

LOCKE & KEY

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 1.05

"Family Tree"

Kinsey usa una llave para vengarse de un matón escolar. Una Nina con problemas encuentra un oído comprensivo. Un recuerdo enterrado hace mucho tiempo arroja a Rendell bajo una nueva luz.

Escrito por:

Andres Fischer-Centeno

Dirección:

Mark Tonderai

Emisión:

07.02.2020



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

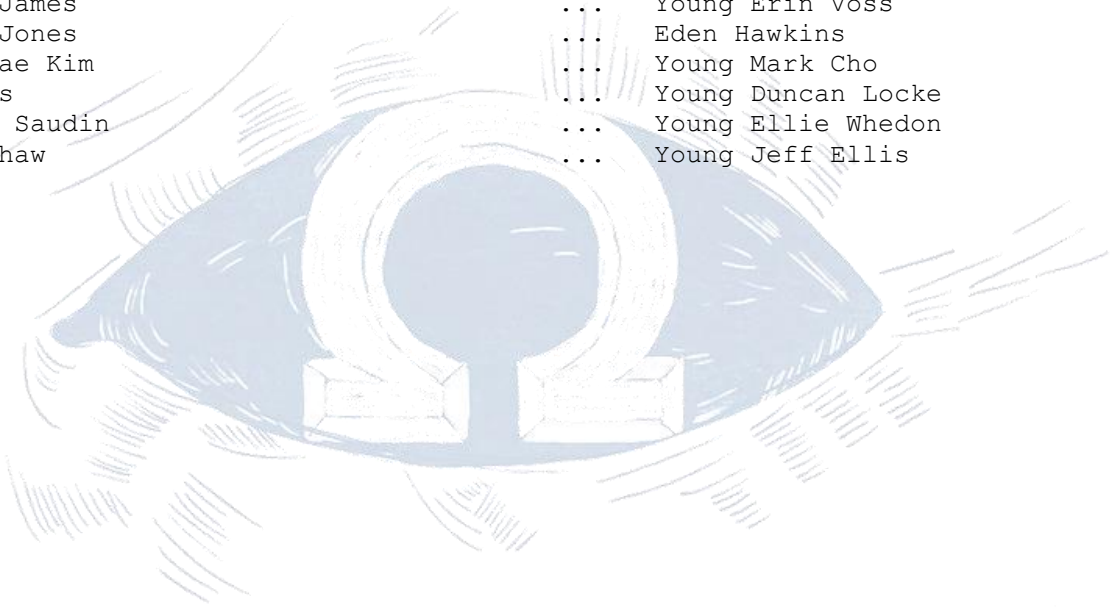
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Miembros del reparto

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Griffin Gluck	...	Gabe
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Bill Heck	...	Rendell Locke
Sherri Saum	...	Ellie Whedon
Steven Williams	...	Joe Ridgeway
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Eric Graise	...	Logan Calloway
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Felix Mallard	...	Lucas Caravaggio
Nick Dolan	...	Young Rendell Locke
Ellen Olivia	...	Young Kim Topher
Nicole James	...	Young Erin Voss
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
André Dae Kim	...	Young Mark Cho
Owen Ois	...	Young Duncan Locke
Sabrina Saudin	...	Young Ellie Whedon
Aidan Shaw	...	Young Jeff Ellis



1

00:00:46,921 --> 00:00:47,797
¿Hola?

2

00:00:53,720 --> 00:00:54,596
¿Hola?

3

00:01:40,934 --> 00:01:42,143
¿Oyes eso?

4

00:01:45,188 --> 00:01:46,564
Viene del piano.

5

00:01:49,484 --> 00:01:50,527
Bueno.

6

00:01:52,028 --> 00:01:53,154
Espera.

7

00:01:53,696 --> 00:01:55,115
Pensémoslo bien.

8

00:01:55,198 --> 00:01:57,283
Son los susurros que dijo Bode.

9

00:02:15,552 --> 00:02:17,178
¿También pueden oírlos?

10

00:02:18,847 --> 00:02:19,848
¿Qué encontraron?

11

00:02:21,015 --> 00:02:22,308
Mamá está durmiendo.

12

00:02:22,725 --> 00:02:23,893
Déjame ver.

13

00:02:26,354 --> 00:02:28,815
Creo que he visto esto antes.

14

00:02:29,399 --> 00:02:30,316
¿Qué cosa?

15

00:02:30,692 --> 00:02:32,694
Lo que abre. Por aquí.

16

00:02:37,490 --> 00:02:39,492
Detente.

17

00:02:41,536 --> 00:02:45,039
Necesitamos esa caja marrón
que tiene símbolos.

18

00:02:45,748 --> 00:02:47,584
La vi cuando desempacamos.

19

00:03:33,671 --> 00:03:35,089
¿Abracadabra?

20

00:03:35,840 --> 00:03:37,383
Creo que se rompió.

21

00:03:37,508 --> 00:03:39,469
Ahora todos oímos las llaves.

22

00:03:40,220 --> 00:03:41,221
¿Qué significa?

23

00:03:41,304 --> 00:03:44,599
Que todos podemos
ser protectores de las llaves.

24

00:03:44,682 --> 00:03:46,893
La mujer no puede quitárnoslas.

25

00:03:47,727 --> 00:03:49,270
Ya no estoy solo.

26

00:03:50,021 --> 00:03:51,814
Nunca estuviste solo, pequeño.

27

00:03:52,023 --> 00:03:53,983
Hace dos semanas que no aparece.

28

00:03:54,108 --> 00:03:57,403
¿Y? En su mundo podrían ser cinco minutos.

29

00:03:57,487 --> 00:03:59,614
¡Podría tener como 10 000 años!

30

00:03:59,697 --> 00:04:00,740
Sí, claro, Bode.

31

00:04:00,823 --> 00:04:02,575
- Sigue suelta.
- Lo sé.

32

00:04:03,076 --> 00:04:06,579
Por seguridad,
deberíamos separar las llaves.

33

00:04:07,080 --> 00:04:08,331
¿Y las otras?

34

00:04:09,624 --> 00:04:10,541
Aquí.

35

00:04:14,295 --> 00:04:17,548
Llave Mental, llave Espejo
y llave Fantasma.

36

00:04:17,632 --> 00:04:20,009
Kinsey, toma esta de la caja musical.

37

00:04:20,927 --> 00:04:24,889
Bode, guarda la llave Fantasma
y la llave Espejo.

38

00:04:24,973 --> 00:04:26,933
Me quedaré con la llave Mental.

39

00:04:27,016 --> 00:04:28,518
Llévenlas siempre con ustedes.

40

00:04:28,601 --> 00:04:33,022
Y antes de usar las llaves,
debemos hablar primero.

41

00:04:33,106 --> 00:04:35,775
Basta de órdenes, podemos encargarnos.

42

00:04:35,858 --> 00:04:37,860
Sí, estás en tu mejor momento.

43

00:04:37,944 --> 00:04:40,196
No tener miedo no me hace irracional.

44

00:04:40,280 --> 00:04:41,614
Cierra la boca, Tyler.

45

00:04:42,323 --> 00:04:47,161
Además, tú también las usas.
¿No usaste una para impresionar a Jackie?

46
00:04:48,329 --> 00:04:49,330
¿No?

47
00:04:50,331 --> 00:04:51,958
Muy gracioso.

48
00:05:00,800 --> 00:05:01,718
Tyler...

49
00:05:03,469 --> 00:05:04,929
Date una bofetada.

50
00:05:07,473 --> 00:05:09,475
- ¡Cielos!
- ¿Cómo lo hiciste?

51
00:05:09,600 --> 00:05:12,395
Creo que es la caja. Tyler, abre la boca.

52
00:05:14,272 --> 00:05:16,149
Espera, déjame probar.

53
00:05:17,817 --> 00:05:20,361
Kinsey, da una voltereta.

54
00:05:26,326 --> 00:05:28,036
Yo soy quien puso la llave.

55
00:05:29,746 --> 00:05:31,539
Solo hace lo que yo digo.

56
00:05:33,333 --> 00:05:36,002
Bode, escárbate la nariz.

57
00:05:36,753 --> 00:05:38,338

Rayos, no.

58

00:05:38,421 --> 00:05:39,672
Estas cosas...

59

00:05:40,423 --> 00:05:43,343
...no son juguetes, son armas.

60

00:05:43,926 --> 00:05:47,638
Hasta que las necesitemos,
no las usaremos.

61

00:05:47,722 --> 00:05:49,015
¿No pueden ser ambas?

62

00:05:57,273 --> 00:05:58,483
Vamos.

63

00:06:01,986 --> 00:06:02,987
No estoy solo.

64

00:06:04,238 --> 00:06:05,531
Ahora somos tres.

65

00:06:07,742 --> 00:06:09,994
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

66

00:06:20,588 --> 00:06:21,589
Buen día, mamá.

67

00:06:23,549 --> 00:06:24,425
¿Mamá?

68

00:06:27,136 --> 00:06:28,262
Buen día.

69

00:06:28,805 --> 00:06:29,639
¿Estás bien?

70

00:06:30,223 --> 00:06:33,267
Sí, es que últimamente no duermo muy bien.

71

00:06:34,018 --> 00:06:37,772
Cuatro tipos diferentes
revisaron la estufa

72

00:06:37,897 --> 00:06:40,525
y nadie halló ningún problema.

73

00:06:40,608 --> 00:06:42,902
De verdad no lo entiendo.

74

00:06:43,861 --> 00:06:45,738
Seguramente fue un accidente.

75

00:06:46,697 --> 00:06:49,033
¿Hoy no regresas al equipo de hockey?

76

00:06:49,617 --> 00:06:51,702
No regresaré.

77

00:06:51,786 --> 00:06:53,371
¿Por qué no?

78

00:06:53,454 --> 00:06:55,456
Era suplente, no me extrañarán.

79

00:06:55,540 --> 00:06:56,833
Pero te encanta el hockey.

80

00:06:56,916 --> 00:06:58,835

¿Me das una tostada? Adiós.

81

00:06:58,918 --> 00:07:00,545
Ya hablé con el entrenador.

82

00:07:00,628 --> 00:07:02,338
Hola, mamá. Adiós, mamá.

83

00:07:03,965 --> 00:07:07,093
¡Recuerden que Duncan
vendrá a pasar el fin de semana!

84

00:07:13,599 --> 00:07:16,519
Bode, perderás el autobús.

85

00:07:17,228 --> 00:07:18,896
¿Qué hacías en el cobertizo?

86

00:07:19,272 --> 00:07:20,273
Nada.

87

00:07:20,690 --> 00:07:22,483
- ¿Comiste algo?
- Te quiero, mamá.

88

00:07:24,694 --> 00:07:25,820
También te quiero.

89

00:07:33,911 --> 00:07:35,079
Nathaniel.

90

00:07:35,538 --> 00:07:37,999
Comenzaste la película sin mí.

91

00:07:41,252 --> 00:07:44,005
Quizá le puse mucha mantequilla

a las palomitas.

92

00:07:44,589 --> 00:07:45,715
No sería posible.

93

00:08:01,189 --> 00:08:02,190
Diablos.

94

00:08:03,816 --> 00:08:04,817
Lo arruiné.

95

00:08:05,193 --> 00:08:06,861
¿Qué? No, en absoluto.

96

00:08:06,944 --> 00:08:10,531
Tu actuación quedó genial
con el grito que agregamos.

97

00:08:10,948 --> 00:08:13,117
Se me heló la sangre.

98

00:08:14,160 --> 00:08:16,370
Es el resto de la película.

99

00:08:16,496 --> 00:08:17,955
¿No es lo que esperabas?

100

00:08:18,039 --> 00:08:19,540
Bueno, digámoslo así:

101

00:08:19,624 --> 00:08:22,126
si esperara un comercial
de autos usados,

102

00:08:22,210 --> 00:08:24,253
aun me parecería un desastre.

103

00:08:24,837 --> 00:08:28,132

- Es solo un primer corte.
- Y es espantoso.

104

00:08:28,216 --> 00:08:31,469

¿Te arrepientes de reemplazarme, estúpido?

105

00:08:33,054 --> 00:08:36,807

No, Kinsey es muy buena actriz.

106

00:08:38,309 --> 00:08:42,146

El director se acuesta
con su protagonista, clásico.

107

00:08:42,230 --> 00:08:43,439

Eden, déjame en paz.

108

00:08:43,523 --> 00:08:47,068

Es una pena que el deseo
no se una con el talento.

109

00:08:47,151 --> 00:08:51,614

Lamento decírtelo, pero que quieras
ser director no implica que lo seas.

110

00:08:52,532 --> 00:08:55,701

Eres un mediocre y pretencioso amateur,

111

00:08:55,993 --> 00:08:57,912

y siempre lo serás.

112

00:08:58,496 --> 00:09:00,289

Sobre todo mediocre.

113

00:09:04,627 --> 00:09:06,045

Déjala, no vale la pena.

114

00:09:07,004 --> 00:09:10,341
Debo irme. ¿Quieren venir a casa
después de la escuela?

115

00:09:10,424 --> 00:09:12,218
- Seguiremos con esto.
- Sí.

116

00:09:20,810 --> 00:09:26,649
Logan, ¿podrías encontrar un motivo
para no ir a la casa de Jackie?

117

00:09:26,816 --> 00:09:28,693
De acuerdo, pero si no voy,

118

00:09:28,776 --> 00:09:31,445
¿quién clasificará las camisetas
por talla?

119

00:09:31,946 --> 00:09:36,534
¿Quieres estar a solas con ella?
Está bien, creo que ella también.

120

00:09:37,201 --> 00:09:38,369
¿Dijo algo?

121

00:09:39,036 --> 00:09:41,372
No, pero somos amigos desde hace mucho.

122

00:09:41,914 --> 00:09:42,957
Me doy cuenta.

123

00:09:44,083 --> 00:09:45,543
No sucede a menudo.

124

00:09:46,460 --> 00:09:47,461
¿Qué cosa?

125

00:09:47,587 --> 00:09:51,173
Ella no es como Eden ni yo.

126

00:09:51,549 --> 00:09:54,343
No le gustan muchos chicos,
pero le gustas tú.

127

00:09:55,386 --> 00:09:56,429
No lo arruines.

128

00:09:57,722 --> 00:09:58,723
No lo haré.

129

00:10:03,978 --> 00:10:07,523
Tendrás que irte con alguien más hoy.
Iré a la casa de Jackie.

130

00:10:08,691 --> 00:10:09,609
¿Qué?

131

00:10:13,738 --> 00:10:14,905
Es para protegerla.

132

00:10:15,489 --> 00:10:17,325
Dijiste que las llevemos siempre.

133

00:10:17,408 --> 00:10:19,410
Las llaves.

134

00:10:19,785 --> 00:10:23,039
Lo siento.
La próxima vez define todas las reglas.

135

00:10:24,123 --> 00:10:25,791
No me obligues a ser así.

136

00:10:26,292 --> 00:10:29,128
Es fácil, no lo seas.

137

00:10:34,717 --> 00:10:36,010
Cuánta agresión.

138

00:10:37,261 --> 00:10:38,262
¿Estás bien?

139

00:10:38,679 --> 00:10:40,306
Estoy harta de los bravucones.

140

00:10:40,723 --> 00:10:42,016
Sí.

141

00:10:43,142 --> 00:10:47,730
Creo que son una parte inevitable
de la cadena alimenticia de la escuela.

142

00:10:47,855 --> 00:10:50,274
¿Aceptarás que Eden te trate así?

143

00:10:50,983 --> 00:10:53,819
Es como la contaminación del aire.

144

00:10:53,903 --> 00:10:56,822
No hay solución.

145

00:10:58,574 --> 00:11:01,494
No hay por qué quedarnos
de brazos cruzados.

146

00:11:02,453 --> 00:11:04,497
Tenemos ciertas herramientas.

147
00:11:05,873 --> 00:11:08,793
Que nos abren puertas
a un mundo de posibilidades.

148
00:11:13,130 --> 00:11:16,509
¿Qué es lo que se te ocurre?

149
00:11:21,430 --> 00:11:22,473
¿Es nueva?

150
00:11:22,973 --> 00:11:24,684
La hallamos anoche.

151
00:11:24,767 --> 00:11:25,893
¿Hace que...?

152
00:11:26,894 --> 00:11:30,189
¿Hace que a tu enemigo
se le pegue la canción que quieras?

153
00:11:30,398 --> 00:11:32,692
Qué pregunta específica.

154
00:11:32,983 --> 00:11:35,528
Tengo razón, ¿no? ¿Qué canción elegimos?

155
00:11:35,611 --> 00:11:37,988
Quizá esa de Chumbawamba.

156
00:11:38,197 --> 00:11:40,658
Es algo mucho mejor, mira.

157
00:11:55,381 --> 00:11:56,841

Eden Hawkins...

158

00:12:02,221 --> 00:12:03,931
...cáete al piso.

159

00:12:23,033 --> 00:12:25,161
No es fácil hacer payasadas, chicos.

160

00:12:25,828 --> 00:12:26,912
Creo que lo logré.

161

00:12:27,329 --> 00:12:28,330
¡Claro que sí!

162

00:12:33,127 --> 00:12:34,295
Fue increíble.

163

00:12:35,337 --> 00:12:36,797
Ni siquiera le molestó.

164

00:12:36,881 --> 00:12:37,715
No puede ser.

165

00:12:39,425 --> 00:12:41,677
Esperen, ¿cómo...? ¿Eso fue...?

166

00:12:43,012 --> 00:12:44,430
Está en cortocircuito.

167

00:12:44,513 --> 00:12:47,224
Gabe, no viste lo que crees que viste.

168

00:12:49,101 --> 00:12:50,644
¿Qué crees que viste?

169

00:12:50,728 --> 00:12:53,856
No lo sé. Creo que vi que ustedes dos...

170
00:12:55,232 --> 00:12:57,276
...controlaban a Eden Hawkins.

171
00:12:58,402 --> 00:13:00,571
Eso fue lo que pasó, sí.

172
00:13:01,197 --> 00:13:03,657
Es una broma, ¿no? ¡Claro que sí!

173
00:13:05,242 --> 00:13:06,452
¿Cómo la convencieron?

174
00:13:06,535 --> 00:13:08,913
No, Eden no podría haber actuado eso.

175
00:13:09,038 --> 00:13:10,956
No es tan buena actriz.

176
00:13:11,040 --> 00:13:13,250
Es real, pero no le cuentes a nadie.

177
00:13:15,127 --> 00:13:18,339
¿Estás diciendo
que le hablas a esa cosa y ella...?

178
00:13:18,422 --> 00:13:19,840
Hace lo que digo.

179
00:13:20,466 --> 00:13:22,843
Solo tienes que girar la llave.

180
00:13:23,552 --> 00:13:24,845
Déjame probarla.

181

00:13:31,018 --> 00:13:32,770
Eden Hawkins, párate.

182

00:13:37,525 --> 00:13:38,442
Sube a la mesa.

183

00:13:40,361 --> 00:13:41,612
¿Qué demonios?

184

00:13:48,869 --> 00:13:49,912
Agita los brazos.

185

00:13:51,580 --> 00:13:52,581
Siéntate.

186

00:13:53,707 --> 00:13:54,708
Voltéate.

187

00:13:57,670 --> 00:13:59,672
Haz el movimiento de braza.

188

00:14:20,568 --> 00:14:22,027
¡No!

189

00:14:25,656 --> 00:14:27,408
¿Qué me sucede?

190

00:14:36,750 --> 00:14:38,752
Cielos, está pasando de verdad.

191

00:14:39,545 --> 00:14:40,754
- Vaya.
- Qué gracioso.

192

00:14:41,213 --> 00:14:43,549
- Digámosle que haga otra cosa.
- Dame.

193
00:14:44,425 --> 00:14:46,552
Creo que ya es suficiente, ¿no?

194
00:14:47,761 --> 00:14:48,721
- ¿Qué?
- ¿Cómo?

195
00:14:48,929 --> 00:14:52,474
No, esto es increíble. Y Eden es la peor.

196
00:14:52,558 --> 00:14:53,934
Es cierto, lo es.

197
00:14:54,018 --> 00:14:56,604
Pero debemos ser mejores que ella.

198
00:14:57,313 --> 00:15:00,357
Celebremos esta victoria y vamos a clase.

199
00:15:03,402 --> 00:15:04,862
Estamos cumpliendo sueños.

200
00:15:04,945 --> 00:15:07,698
- Sí, pero hay un límite.
- No la toques.

201
00:15:08,616 --> 00:15:12,870
Pensé que querías vengarte de ella
por lo que me dijo.

202
00:15:12,953 --> 00:15:14,955
Sí, así es.

203

00:15:15,080 --> 00:15:18,667

Entonces, escúchame.

Ya estoy bien, Kinsey.

204

00:15:19,084 --> 00:15:20,127

Déjala en paz.

205

00:15:21,128 --> 00:15:22,671

Por favor, Kinsey.

206

00:15:22,755 --> 00:15:25,007

Se está levantando. Es ahora o nunca.

207

00:15:35,017 --> 00:15:37,102

Esto está muy mal, están locos.

208

00:15:40,940 --> 00:15:42,483

Gracias por recibirme.

209

00:15:42,566 --> 00:15:45,277

Quería saber cómo le va a Tyler.

210

00:15:45,819 --> 00:15:48,530

Hoy me dijo

que renunció al equipo de hockey.

211

00:15:48,614 --> 00:15:50,491

Patina desde los siete años.

212

00:15:51,575 --> 00:15:54,995

Está ocupado con la recaudación de fondos.

213

00:15:55,663 --> 00:15:56,872

¿Recaudación?

214

00:15:57,122 --> 00:16:00,584
Un maratón por la investigación
sobre el cáncer.

215
00:16:01,335 --> 00:16:04,254
No me comentó nada de eso.

216
00:16:04,672 --> 00:16:05,506
Sí.

217
00:16:06,340 --> 00:16:08,467
Lo organizo todos los años.

218
00:16:09,301 --> 00:16:10,678
Tyler me está ayudando.

219
00:16:11,720 --> 00:16:13,347
Él y otros alumnos.

220
00:16:14,306 --> 00:16:18,060
Trabajan todos los días.
Piden donaciones, patrocinios.

221
00:16:19,436 --> 00:16:20,479
Me agrada oírlo.

222
00:16:22,439 --> 00:16:26,110
Siento que está muy distante.

223
00:16:26,360 --> 00:16:30,739
¿Sabes? Los adolescentes
cambian constantemente.

224
00:16:31,031 --> 00:16:34,243
No se quedan con una sola idea,
buscan otros intereses.

225

00:16:34,535 --> 00:16:36,954
Tranquila, Nina. Tyler está bien.

226

00:16:37,538 --> 00:16:39,999
Siento que está más alegre.

227

00:16:45,254 --> 00:16:46,255
Lo siento.

228

00:16:50,676 --> 00:16:51,552
¿Hola?

229

00:16:53,804 --> 00:16:55,305
Sí, soy Nina Locke.

230

00:16:58,726 --> 00:17:00,227
¿Qué hizo?

231

00:17:16,618 --> 00:17:18,954
No estás en problemas, ¿sí?

232

00:17:19,538 --> 00:17:22,833
Pero dime por qué trajiste un martillo
a la escuela.

233

00:17:23,125 --> 00:17:24,626
Para protegerme.

234

00:17:25,085 --> 00:17:29,089
¿Protegerte? ¿De quién?
¿Quién crees que te lastimará?

235

00:17:30,340 --> 00:17:31,884
No puedes entenderlo.

236

00:17:32,926 --> 00:17:34,928
Ojalá pudieras, pero es imposible.

237
00:17:36,180 --> 00:17:37,473
Te protegeré, cariño.

238
00:17:38,432 --> 00:17:40,851
Nada te lastimará, lo prometo.

239
00:17:50,235 --> 00:17:51,653
POCO PROBABLE

240
00:17:51,820 --> 00:17:52,988
Vamos.

241
00:17:53,572 --> 00:17:56,075
¿Es la aplicación de la bola mágica?

242
00:17:57,159 --> 00:17:58,243
Tal vez.

243
00:17:59,953 --> 00:18:00,996
¿Qué preguntaste?

244
00:18:01,080 --> 00:18:02,581
No te lo diré.

245
00:18:04,249 --> 00:18:07,795
Vamos. No le conté a nadie que pensabas
que George Eliot era un hombre.

246
00:18:08,921 --> 00:18:10,297
Ahora jamás te lo diré.

247
00:18:10,380 --> 00:18:14,051
¿Alguien que me chantajearía

con un error tan común?

248

00:18:14,927 --> 00:18:15,803
De ninguna manera.

249

00:18:17,846 --> 00:18:18,680
Está bien.

250

00:18:19,264 --> 00:18:22,101
No creo que se deba confiar
en los adivinos.

251

00:18:22,851 --> 00:18:23,685
¿En serio?

252

00:18:23,936 --> 00:18:24,770
Sí.

253

00:18:25,521 --> 00:18:29,817
Los adivinos son para los perezosos
que dejan que el mundo decida quiénes son.

254

00:18:31,318 --> 00:18:32,861
Si quieres hacer algo...

255

00:18:34,029 --> 00:18:35,030
...debes hacerlo.

256

00:18:43,747 --> 00:18:44,790
Cielos.

257

00:18:46,750 --> 00:18:47,584
¿Qué pasó?

258

00:18:48,877 --> 00:18:49,962
BAILE EN EL ALMUERZO

259

00:18:55,634 --> 00:18:57,386
¿Qué diablos hace?

260

00:19:02,599 --> 00:19:05,894
Ya tiene más de 3000 vistas.

261

00:19:05,978 --> 00:19:09,648
A Eden le gusta la atención,
pero ¿por qué haría esto?

262

00:19:11,525 --> 00:19:13,777
Algo anda mal, iré a ver cómo está.

263

00:19:13,861 --> 00:19:16,446
- Sí, claro.
- Te escribo luego.

264

00:19:23,829 --> 00:19:27,457
¡Quítate los zapatos mojados!

265

00:19:49,771 --> 00:19:52,441
¿Hola? Soy yo, Ellie.

266

00:19:53,025 --> 00:19:54,401
Diablos, Ellie.

267

00:19:56,111 --> 00:19:57,154
Soy yo.

268

00:20:02,326 --> 00:20:04,369
Lo siento mucho.

269

00:20:04,703 --> 00:20:07,831
Rufus dejó un muñeco
y tuvo un colapso total.

270

00:20:08,207 --> 00:20:11,293
Toqué, pero no había nadie,
así que use su llave.

271

00:20:11,376 --> 00:20:14,546
Ellie, no puedes entrar a mi casa
sin avisar.

272

00:20:15,547 --> 00:20:17,132
Debiste haberme llamado.

273

00:20:17,966 --> 00:20:20,969
Tienes toda la razón. Lo siento mucho.

274

00:20:23,597 --> 00:20:24,723
Es que...

275

00:20:25,891 --> 00:20:29,269
A veces pierdo la cabeza
cuando se trata de Rufus.

276

00:20:29,645 --> 00:20:30,771
No te preocupes.

277

00:20:36,193 --> 00:20:37,069
¿Qué?

278

00:20:40,447 --> 00:20:41,490
Esa cicatriz.

279

00:20:44,076 --> 00:20:45,535
Perdón por mirar así.

280

00:20:46,828 --> 00:20:47,996
¿Qué te pasó?

281

00:20:50,207 --> 00:20:51,458
Fue cuando era chica.

282

00:20:54,753 --> 00:20:56,129
Me caí de la bicicleta.

283

00:20:56,838 --> 00:21:00,884
Me estrellé contra un arbusto
con tallos pinchudos.

284

00:21:01,843 --> 00:21:03,011
Suena doloroso.

285

00:21:03,595 --> 00:21:04,763
Sí que lo fue.

286

00:21:05,847 --> 00:21:10,644
Debo irme. De nuevo, lo siento mucho.
Prometo que la próxima vez te avisaré.

287

00:21:11,311 --> 00:21:12,187
Adiós.

288

00:21:17,150 --> 00:21:19,027
¡Tenemos una llave mágica!

289

00:21:19,111 --> 00:21:21,863
No lo grites. Ni siquiera debías saberlo.

290

00:21:21,947 --> 00:21:25,158
Lo siento, pero lo sé
y ahora quiero saber más.

291

00:21:25,242 --> 00:21:27,828
Con mi familia jugamos a "Pregunta seria".

292

00:21:28,287 --> 00:21:29,162

Pregúntame.

293

00:21:30,747 --> 00:21:33,583

Pregunta seria: ¿cómo la encontraste?

294

00:21:34,918 --> 00:21:38,046

Podría decirse que algo me guió.

295

00:21:38,547 --> 00:21:40,590

De acuerdo.

296

00:21:41,508 --> 00:21:43,302

¿Cómo es que existe?

297

00:21:43,593 --> 00:21:45,345

¿Cómo crees que la hicieron?

298

00:21:45,971 --> 00:21:49,099

¿Mis antepasados tenían
un extraño sentido del humor?

299

00:21:50,517 --> 00:21:51,768

Otra posibilidad:

300

00:21:52,352 --> 00:21:55,647

eres descendiente
de un aquelarre de brujos.

301

00:21:56,356 --> 00:21:58,358

- Mucho mejor.

- Me gusta.

302

00:22:00,235 --> 00:22:03,488

El video de Eden

ya tiene como 7000 visitas.

303

00:22:04,740 --> 00:22:06,366

Se lo merecía.

304

00:22:07,034 --> 00:22:09,536

Me gusta más pensar que se lo ganó.

305

00:22:10,245 --> 00:22:12,205

Sí, me gusta.

306

00:22:13,248 --> 00:22:16,668

Se esforzó mucho y este fue el premio.

307

00:22:19,046 --> 00:22:21,423

¿Por qué elegiste venir a la academia?

308

00:22:23,133 --> 00:22:26,762

No fue mi decisión.

Mis padres me transfirieron de Filadelfia.

309

00:22:26,887 --> 00:22:30,807

- Se van a divorciar.

- Lo siento.

310

00:22:30,932 --> 00:22:32,267

Es lo que me toca.

311

00:22:34,519 --> 00:22:37,773

Mi papá viaja mucho.

312

00:22:39,232 --> 00:22:42,819

Mi mamá cree que me hará bien
ir a un internado.

313

00:22:43,445 --> 00:22:46,907

Así ella puede hacer de cuenta
que tiene 25 años de nuevo.

314

00:22:49,868 --> 00:22:50,744
Como sea.

315

00:22:51,828 --> 00:22:54,539
Si te sirve de algo,
me alegra que vinieras.

316

00:22:56,750 --> 00:22:57,876
Me sirve de mucho.

317

00:22:58,543 --> 00:22:59,586
Gracias, Kinsey.

318

00:23:02,714 --> 00:23:04,424
Hola, ¿qué tal?

319

00:23:05,467 --> 00:23:06,593
Tenemos que hablar.

320

00:23:08,261 --> 00:23:09,304
Bueno. Muy bien.

321

00:23:10,180 --> 00:23:12,849
Nos vemos mañana. Adiós.

322

00:23:14,267 --> 00:23:15,310
Nos vemos.

323

00:23:24,236 --> 00:23:27,072
¿Puedes calmarte como en un 90 por ciento?

324

00:23:28,698 --> 00:23:29,699
Dame la llave.

325

00:23:32,119 --> 00:23:33,161
Increíble.

326

00:23:33,537 --> 00:23:34,454
Es en serio.

327

00:23:34,538 --> 00:23:38,708
Se la daré a Bode,
porque claramente es más maduro que tú.

328

00:23:40,627 --> 00:23:45,090
Usaste la llave en la escuela
aunque te dije que no lo hicieras.

329

00:23:45,841 --> 00:23:47,217
Sí, me lo dijiste.

330

00:23:47,801 --> 00:23:50,220
Pero lo hice igual. ¿Y adivina qué?

331

00:23:50,345 --> 00:23:51,638
Fue magnífico.

332

00:23:51,721 --> 00:23:53,432
Una decisión muy acertada.

333

00:23:53,515 --> 00:23:56,435
- Fue poco inteligente.
- No eres mi padre.

334

00:23:58,728 --> 00:24:02,816
Hay una cosa demente y malvada
que quiere estas llaves.

335

00:24:02,899 --> 00:24:04,985

Pero no puede quitárnoslas.

336

00:24:05,068 --> 00:24:06,778
No, pero casi nos incendia.

337

00:24:06,862 --> 00:24:08,363
¡No lo hizo!

338

00:24:08,447 --> 00:24:10,031
Piénsalo bien.

339

00:24:10,115 --> 00:24:13,535
Necesita que le demos las llaves,
así que no nos lastimará.

340

00:24:13,618 --> 00:24:17,038
No lo sabes.
No sabemos nada con seguridad.

341

00:24:17,122 --> 00:24:20,417
Lamento que tu miedo te esclavice,
pero no es mi problema.

342

00:24:20,500 --> 00:24:21,418
Exacto, es mío.

343

00:24:21,501 --> 00:24:25,922
Ahora debo vigilarte todo el día
para evitar que nos maten por tu culpa.

344

00:24:26,006 --> 00:24:27,215
No hace falta.

345

00:24:27,883 --> 00:24:29,801
Te libero de esa carga.

346

00:24:30,427 --> 00:24:31,261
Vete.

347
00:24:31,678 --> 00:24:34,556
Vive tu vida. ¡No vuelvas a pensar en mí!

348
00:24:37,267 --> 00:24:38,310
Maldición.

349
00:24:43,940 --> 00:24:44,941
¿Qué sucede?

350
00:24:48,236 --> 00:24:49,488
Qué bueno es volver.

351
00:25:08,256 --> 00:25:09,257
Hola.

352
00:25:10,050 --> 00:25:11,051
¿Estás dibujando?

353
00:25:12,385 --> 00:25:14,137
Son planos de la casa.

354
00:25:15,555 --> 00:25:18,141
Bonitos colores.
Buen trabajo con la escala.

355
00:25:19,226 --> 00:25:21,561
¿Estabas haciendo esto en la escuela?

356
00:25:22,687 --> 00:25:25,315
Mamá te dijo que hablaras conmigo.

357
00:25:25,899 --> 00:25:26,816
Qué perspicaz.

358

00:25:27,359 --> 00:25:29,319
¿Por qué no me cuentas qué pasó?

359

00:25:30,946 --> 00:25:34,908
Hay cosas más importantes
que resolver problemas matemáticos.

360

00:25:36,326 --> 00:25:37,369
Es verdad.

361

00:25:38,453 --> 00:25:40,330
¿Y qué es tan importante?

362

00:25:41,414 --> 00:25:45,877
Mamá, Tyler, Kinsey, tú.

363

00:25:48,672 --> 00:25:50,090
Debemos estar a salvo.

364

00:25:50,549 --> 00:25:52,551
Tienes toda la razón.

365

00:25:53,552 --> 00:25:55,345
También quiero que estemos a salvo.

366

00:25:56,137 --> 00:25:57,264
¿Cómo puedo ayudar?

367

00:25:57,722 --> 00:25:59,182
No puedes entenderlo.

368

00:26:01,351 --> 00:26:02,352
Cuéntame.

369

00:26:06,356 --> 00:26:09,526
¿Recuerdas cuando eras niño?

370
00:26:11,319 --> 00:26:13,238
Un poco, sí.

371
00:26:14,948 --> 00:26:16,992
¿Conociste a Chamberlain?

372
00:26:18,952 --> 00:26:19,995
¿Chamberlain?

373
00:26:20,996 --> 00:26:21,830
¿Locke?

374
00:26:22,622 --> 00:26:24,040
¿El viejo de la pintura?

375
00:26:25,792 --> 00:26:29,254
No, murió como hace cien años.

376
00:26:31,548 --> 00:26:33,675
Yo hablé con él.

377
00:26:33,758 --> 00:26:38,722
Me dijo que papá y tú jugaban
con las llaves mágicas.

378
00:26:39,681 --> 00:26:43,685
Que se convertían en fantasmas
y lo visitaban.

379
00:26:44,728 --> 00:26:46,062
¿Lo recuerdas?

380
00:26:53,653 --> 00:26:56,406

Llaves mágicas, suena maravilloso.

381

00:26:58,408 --> 00:27:02,287
Escucha, dime cómo puedo ayudar.

382

00:27:04,122 --> 00:27:06,166
No importa si no lo recuerdas.

383

00:27:07,042 --> 00:27:08,376
No es tu culpa.

384

00:27:26,728 --> 00:27:27,562
¿Nina?

385

00:27:27,937 --> 00:27:28,980
¿Podemos hablar?

386

00:27:31,608 --> 00:27:32,734
Aquí tienes.

387

00:27:33,318 --> 00:27:35,654
- Gracias.
- De nada.

388

00:27:36,655 --> 00:27:37,739
Dime, ¿qué sucede?

389

00:27:37,989 --> 00:27:41,409
Te juro que no estoy loca,
así que escúchame.

390

00:27:42,160 --> 00:27:44,663
Rendell tenía una cicatriz...

391

00:27:45,246 --> 00:27:46,831
...debajo de la clavícula.

392

00:27:46,915 --> 00:27:48,124

Era muy inusual.

393

00:27:48,625 --> 00:27:52,045

Tenía la forma de una lágrima al revés.

394

00:27:56,591 --> 00:27:58,968

Me dijo que se había quemado
en un campamento.

395

00:27:59,386 --> 00:28:00,387

Bueno.

396

00:28:00,512 --> 00:28:02,430

Hoy vi a Ellie.

397

00:28:02,931 --> 00:28:07,727

Y vi que tenía la misma cicatriz
en el mismo lugar,

398

00:28:08,144 --> 00:28:11,981

pero me dijo que tuvo un accidente
cuando era niña.

399

00:28:15,360 --> 00:28:16,361

Bueno.

400

00:28:17,153 --> 00:28:19,155

Pero no entiendo qué me preguntas.

401

00:28:19,906 --> 00:28:22,158

Los conociste cuando eran jóvenes.

402

00:28:22,701 --> 00:28:24,994

Solo quiero saber cómo es posible

403

00:28:25,412 --> 00:28:28,998
que dos personas tengan
exactamente la misma cicatriz

404

00:28:29,290 --> 00:28:31,251
por dos cosas distintas.

405

00:28:31,668 --> 00:28:34,921
Y si es imposible, ¿qué te dice eso?

406

00:28:36,256 --> 00:28:37,257
Que Ellie mintió.

407

00:28:38,216 --> 00:28:39,259
O Rendell mintió.

408

00:28:42,137 --> 00:28:43,346
O ambos mintieron.

409

00:28:46,224 --> 00:28:49,018
Lo que sea que sucedió fue en el pasado.

410

00:28:49,227 --> 00:28:50,562
¿Y por qué mentirían?

411

00:28:57,569 --> 00:29:00,238
Rendell nunca quiso hablar
de su vida aquí.

412

00:29:02,824 --> 00:29:06,077
Estoy segura de que algo sucedió.

413

00:29:06,870 --> 00:29:08,538
No sé qué fue exactamente.

414

00:29:09,539 --> 00:29:12,250
Pero cuando Sam Lesser entró
a nuestra casa,

415

00:29:12,542 --> 00:29:16,504
le dijo algo a Rendell sobre Casa Llave
antes de dispararle.

416

00:29:18,631 --> 00:29:22,427
Sinceramente, en parte vine por eso.

417

00:29:26,347 --> 00:29:27,223
¿Sabes?

418

00:29:28,933 --> 00:29:30,977
Cuando Callie falleció...

419

00:29:32,604 --> 00:29:34,814
...estuve muy mal durante un tiempo.

420

00:29:36,524 --> 00:29:41,529
Buscaba algo o alguien
a quien poder culpar.

421

00:29:43,448 --> 00:29:47,577
Hasta demandé al médico
que solo intentó ayudarla.

422

00:29:49,120 --> 00:29:51,581
En un momento, me di cuenta...

423

00:29:52,916 --> 00:29:54,542
...de que eso me mataría...

424

00:29:56,586 --> 00:29:58,296
...y no es lo querría Callie.

425

00:29:59,255 --> 00:30:01,883
Entiendo, Joe. Pero esto no fue cáncer.

426

00:30:01,966 --> 00:30:04,677
Ese chico mató a Rendell a sangre fría.

427

00:30:06,012 --> 00:30:08,681
Y esas cicatrices...

428

00:30:09,265 --> 00:30:10,099
Nina.

429

00:30:11,226 --> 00:30:13,645
Puedes perderte en esto...

430

00:30:14,729 --> 00:30:17,565
...siempre y cuando halles
el camino de regreso.

431

00:30:19,526 --> 00:30:20,944
Puedes contar conmigo.

432

00:30:22,445 --> 00:30:24,364
Te ayudaré en todo lo que pueda.

433

00:30:28,660 --> 00:30:30,203
Te lo agradezco, Joe.

434

00:30:31,287 --> 00:30:32,288
De verdad.

435

00:30:37,252 --> 00:30:40,547
BENEDICT Y YO DECIDIMOS SEPARARNOS
DE MUTUO ACUERDO

436

00:30:40,630 --> 00:30:41,464

Así que...

437

00:30:42,215 --> 00:30:44,717

¿Fue todo una actuación?

438

00:30:45,218 --> 00:30:47,554

Eso parece. No quiso hablar mucho.

439

00:30:48,137 --> 00:30:49,222

Ojalá esté bien.

440

00:30:49,973 --> 00:30:51,474

Estoy muy preocupada.

441

00:30:53,434 --> 00:30:54,686

Eres una buena amiga.

442

00:30:55,812 --> 00:30:57,522

Ojalá te hubiera conocido en Seattle.

443

00:30:58,857 --> 00:31:00,775

Creí que tenías muchos amigos.

444

00:31:00,859 --> 00:31:01,818

Eso pensaba.

445

00:31:01,901 --> 00:31:05,780

Pero cuando sucedió
lo de mi padre, todos...

446

00:31:06,865 --> 00:31:07,991

...desaparecieron.

447

00:31:09,826 --> 00:31:10,869

Lo siento mucho.

448

00:31:13,830 --> 00:31:15,415
Al menos tienes a tu familia.

449

00:31:16,833 --> 00:31:17,709
¿Qué?

450

00:31:19,627 --> 00:31:21,671
Parecen muy unidos.

451

00:31:22,088 --> 00:31:24,424
Es que...

452

00:31:27,051 --> 00:31:29,888
Siento que debo actuar como el padre.

453

00:31:30,638 --> 00:31:32,724
Y realmente apesto.

454

00:31:36,311 --> 00:31:38,688
Es comprensible.

455

00:31:40,440 --> 00:31:43,109
No eres su padre.

456

00:31:44,736 --> 00:31:46,112
Pero eres su hermano.

457

00:31:48,114 --> 00:31:49,324
Y eres bueno en eso.

458

00:31:53,036 --> 00:31:53,995
No lo sé.

459

00:31:55,038 --> 00:31:55,955
Vamos.

460
00:31:57,624 --> 00:31:58,625
Eres fuerte.

461
00:32:03,504 --> 00:32:04,505
Eres amable.

462
00:32:08,885 --> 00:32:10,970
Y tienes bien claro quién eres.

463
00:32:14,641 --> 00:32:15,975
No lo sabes.

464
00:32:18,269 --> 00:32:19,187
Sí lo sé.

465
00:32:45,505 --> 00:32:49,968
HOLA

466
00:32:50,051 --> 00:32:56,099
¿HOLA?

467
00:32:56,182 --> 00:33:02,563
MAGIA

468
00:33:13,700 --> 00:33:15,243
Hay una puerta de entrada.

469
00:33:15,326 --> 00:33:19,664
Sí, lo sé. Pero siempre quise hacer
lo de la piedra en la ventana.

470
00:33:20,248 --> 00:33:21,457
Es romántico.

471

00:33:21,541 --> 00:33:24,627

- Fue un buen tiro, ¿no te impresioné?
- Sí.

472

00:33:24,711 --> 00:33:28,006

Pero ¿no crees que podrías
haberme contestado un mensaje?

473

00:33:28,089 --> 00:33:30,675

Me quedé sin batería hace unas horas.

474

00:33:31,634 --> 00:33:35,179

Si uso tu puerta,
¿puedo usar también tu cargador?

475

00:33:39,017 --> 00:33:40,309

Estuve pensando.

476

00:33:40,393 --> 00:33:44,272

Si bien no puedo justificar tus acciones
del día de hoy...

477

00:33:44,355 --> 00:33:45,982

Si vienes a sermonear...

478

00:33:46,065 --> 00:33:47,859

Espera.

479

00:33:48,026 --> 00:33:49,652

Sé que lo hiciste por mí

480

00:33:49,736 --> 00:33:52,405

y si bien no puedo
justificar tus acciones,

481

00:33:52,613 --> 00:33:55,533
no soy quién para censurar la brujería.

482
00:33:55,742 --> 00:33:56,826
Tengo una propuesta.

483
00:33:57,618 --> 00:34:01,080
¿Y si usamos tus poderes
para hacer el bien?

484
00:34:01,873 --> 00:34:05,877
Como por ejemplo,
mejorar una película de mierda.

485
00:34:10,715 --> 00:34:13,051
No le diremos al resto del equipo, ¿no?

486
00:34:13,718 --> 00:34:15,053
¿Hablas de Gabe?

487
00:34:15,303 --> 00:34:18,389
Solo sabe de una llave, dejémoslo así.

488
00:34:18,973 --> 00:34:20,141
Entendido.

489
00:34:21,934 --> 00:34:25,521
Vaya, ¿eres tú y tu familia?

490
00:34:26,022 --> 00:34:28,316
No, coleccionamos fotos
de niños desconocidos.

491
00:34:28,399 --> 00:34:29,275
Qué graciosa.

492

00:34:29,942 --> 00:34:32,195
¿Y estos niños tan altos?

493

00:34:32,779 --> 00:34:34,363
Mi papá y sus amigos.

494

00:34:36,115 --> 00:34:39,118
Vaya, son los que se ahogaron
en las cuevas.

495

00:34:39,660 --> 00:34:43,122
Vi la foto en un artículo.
Ellos dos y ella.

496

00:34:44,624 --> 00:34:46,000
¿Cómo lo recuerdas?

497

00:34:46,834 --> 00:34:48,836
Era una foto muy parecida.

498

00:34:48,920 --> 00:34:50,338
¿Qué decía el artículo?

499

00:34:51,005 --> 00:34:54,258
Lo típico. Que eran buenos chicos
con mucho potencial.

500

00:34:54,759 --> 00:34:59,097
Se habían graduado y estaban festejando.

501

00:35:01,682 --> 00:35:05,520
No puedo creer que no se me ocurrió antes,

502

00:35:05,603 --> 00:35:08,815
pero tal vez se los comió Nephropidae.

503

00:35:11,943 --> 00:35:13,236
Estoy bromeando.

504

00:35:13,486 --> 00:35:16,197
Todos saben que solo mata por diversión.

505

00:35:16,948 --> 00:35:19,617
Será mejor que regreses o te regañarán.

506

00:35:20,159 --> 00:35:21,494
- ¿Te veo pronto?
- Sí.

507

00:35:56,028 --> 00:35:58,364
- Hola, Sra. Locke.
- Hola, Rufus.

508

00:35:58,739 --> 00:36:00,116
¿Está tu mamá?

509

00:36:00,199 --> 00:36:02,910
No debo decirle a nadie
que estoy solo en casa,

510

00:36:03,119 --> 00:36:05,163
pero usted es nuestra amiga.

511

00:36:06,038 --> 00:36:07,123
Mi mamá no está.

512

00:36:09,500 --> 00:36:12,211
Dile que me llame apenas pueda.

513

00:36:12,628 --> 00:36:13,504
Claro.

514

00:36:13,629 --> 00:36:15,965
¿Le digo que parecía descontenta?

515
00:36:16,757 --> 00:36:18,426
No es necesario.

516
00:36:21,721 --> 00:36:22,805
Oye...

517
00:36:24,223 --> 00:36:27,018
¿Te dio el muñeco
que olvidaste en mi casa?

518
00:36:31,939 --> 00:36:32,773
No, señora.

519
00:36:33,441 --> 00:36:36,152
Todas mis tropas están presentes.

520
00:36:39,405 --> 00:36:40,239
Bueno.

521
00:36:40,948 --> 00:36:41,908
Gracias, Rufus.

522
00:37:01,886 --> 00:37:03,763
Nina, hola. Soy Joe.

523
00:37:04,180 --> 00:37:07,308
Acabo de ver algo,
pero no puedo explicarlo.

524
00:37:07,934 --> 00:37:14,482
Creo que debo mostrártelo, ¿sí?
Estaré en casa toda la noche.

525

00:37:23,199 --> 00:37:24,867
Vamos, por favor.

526
00:37:30,414 --> 00:37:31,332
Tyler.

527
00:37:39,257 --> 00:37:41,550
Te estaba esperando. ¡Tyler!

528
00:37:41,634 --> 00:37:44,053
Kinsey, déjame en paz por una noche.

529
00:37:44,637 --> 00:37:48,015
Sé que no estamos
en buenos términos, pero...

530
00:37:48,099 --> 00:37:52,228
Me dijiste que me alejara de ti,
y eso hago.

531
00:37:52,478 --> 00:37:56,607
Finalmente me siento bien,
así que déjame tranquilo.

532
00:37:56,691 --> 00:37:59,277
Los que se ahogaron en la cueva
eran amigos de papá.

533
00:37:59,443 --> 00:38:00,778
Sus mejores amigos.

534
00:38:00,861 --> 00:38:02,863
Lucas, Jeff y Kim.

535
00:38:03,531 --> 00:38:04,907
Se habían graduado.

536

00:38:05,908 --> 00:38:07,410
Papá jamás nos lo contó.

537

00:38:08,619 --> 00:38:11,163
Quizá por eso nunca quiso regresar.

538

00:38:11,831 --> 00:38:14,292
Aunque implicara abandonar las llaves.

539

00:38:19,171 --> 00:38:20,256
¿Oíste eso?

540

00:38:24,468 --> 00:38:26,846
¿En serio? ¿Quieres hacer esto ahora?

541

00:38:37,231 --> 00:38:38,649
Viene de afuera.

542

00:38:42,153 --> 00:38:42,987
Mierda.

543

00:38:48,743 --> 00:38:49,702
Es por aquí.

544

00:38:49,994 --> 00:38:50,870
Perfecto.

545

00:38:51,037 --> 00:38:52,872
Será una llave divertida.

546

00:38:55,750 --> 00:38:58,711
Podemos ignorarla, ¿sabes?

547

00:38:59,545 --> 00:39:02,715
¿Ignorar la magia

que literalmente nos habla?

548

00:39:04,008 --> 00:39:05,634

¿No oíste de los cantos de sirenas?

549

00:39:10,431 --> 00:39:11,557

Esta aquí dentro.

550

00:39:21,233 --> 00:39:23,110

¿No pensarás romperlo?

551

00:39:24,153 --> 00:39:25,363

Increíble.

552

00:39:35,998 --> 00:39:37,625

Parece una estrella de mar.

553

00:39:40,753 --> 00:39:42,546

Es claramente una flor.

554

00:39:44,256 --> 00:39:45,424

¿Qué abrirá?

555

00:39:46,008 --> 00:39:48,552

Tal vez sea el árbol brillante.

556

00:39:50,221 --> 00:39:51,847

Debemos ver qué hace.

557

00:39:51,931 --> 00:39:53,140

No lo creo.

558

00:39:55,434 --> 00:39:57,061

Quiero que estés a mi lado.

559

00:40:01,232 --> 00:40:03,901
Estas llaves son nuestro legado.

560

00:40:06,153 --> 00:40:08,906
Son algo que nos conecta con papá.

561

00:40:10,825 --> 00:40:13,035
Creo que vale la pena arriesgarse.

562

00:40:16,539 --> 00:40:18,749
Tú lo dijiste, también son armas.

563

00:40:19,250 --> 00:40:22,128
Si tenemos que pelear
con esta mujer del pozo,

564

00:40:23,045 --> 00:40:25,589
¿no sería conveniente
saber cómo funcionan?

565

00:40:51,866 --> 00:40:53,617
¿Kinsey? Mira.

566

00:41:27,526 --> 00:41:28,986
Es papá volando.

567

00:41:30,362 --> 00:41:31,238
Son recuerdos.

568

00:41:31,697 --> 00:41:34,783
Como las cajas de dulces en mi mente,
pero en frascos.

569

00:41:35,618 --> 00:41:38,078
¿Quién guardaría recuerdos
en frascos de pintura?

570

00:41:47,922 --> 00:41:50,090
Es papá y su amigo Lucas.

571

00:41:51,675 --> 00:41:54,512
Duncan, ¿qué te dije sobre espiar? Vete.

572

00:41:55,012 --> 00:41:56,680
Son los recuerdos de Duncan.

573

00:42:06,649 --> 00:42:08,275
Muéstrame cómo funciona.

574

00:42:08,609 --> 00:42:11,403
Solo debes pensar en cómo quieres lucir.

575

00:42:20,454 --> 00:42:22,122
¿Y eso elegiste?

576

00:42:23,832 --> 00:42:25,125
Cielos, Tyler.

577

00:42:25,918 --> 00:42:29,129
Mira esto. Hay una llave
que te cambia la apariencia.

578

00:42:31,340 --> 00:42:32,341
¿Qué viste?

579

00:42:38,264 --> 00:42:40,266
¡No, Rendell! ¡No!

580

00:42:40,724 --> 00:42:43,435
Son los de la foto.

581

00:42:45,020 --> 00:42:46,480

Los que se ahogaron.

582

00:42:46,605 --> 00:42:48,482
¡No! ¿Qué hiciste?

583

00:42:48,691 --> 00:42:50,317
Obviamente no se ahogaron.

584

00:42:50,901 --> 00:42:51,735
¿Rendell?

585

00:42:54,822 --> 00:42:56,407
Los recuerdos no son perfectos.

586

00:42:58,325 --> 00:43:00,869
Son muy subjetivos,
a veces se distorsionan.

587

00:43:01,954 --> 00:43:04,248
¿Te parece distorsionado?

588

00:43:05,916 --> 00:43:07,084
No puedo creerlo.

589

00:43:08,544 --> 00:43:09,545
Ese no es papá.

590

00:43:09,628 --> 00:43:11,589
Ni siquiera podía matar arañas.

591

00:43:11,672 --> 00:43:13,591
Nunca haría algo así.

592

00:43:17,011 --> 00:43:17,970
Esto...

593

00:43:19,054 --> 00:43:21,223
Por eso no quería regresar.

594

00:43:35,154 --> 00:43:36,030
¿Joe?

595

00:43:37,448 --> 00:43:38,741
Joe, soy Nina.

596

00:43:39,533 --> 00:43:40,993
Recibí tu mensaje.

597

00:43:58,135 --> 00:43:59,011
¿Joe?

598

00:44:13,817 --> 00:44:14,652
¿Joe?

599

00:44:31,460 --> 00:44:33,504
¡Joe!

600

00:44:41,595 --> 00:44:43,722
Emergencias, ¿en qué podemos ayudar?

601

00:44:44,640 --> 00:44:49,978
Mi amigo está muerto, no respira.
Tenía una bolsa de plástico en la cabeza.

602

00:44:50,646 --> 00:44:51,730
¿Dónde está usted?

603

00:44:52,272 --> 00:44:55,818
En su casa, calle Lowell 4020.

604

00:44:56,860 --> 00:44:58,487

La policía está en camino.

LOCKE & KEY



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.